

اوں آلتنجی سنه
نومبر (۱۷) (۹۴)

ئوراق تاریخ انجمنی

مجموعی

۱ ایول
۱۹۲۶

تظمیماندن صوکرا

تورکیه‌ده معارف تشکیلاتی

(۱۲۶۷ - ۱۲۸۷)

[لطفی تاریخنگ غیر مطبوع جمله‌ندن]

۱۲۶۷ منه‌سی

تشکیل انجمن دانش

معارف عمومیه مجلسی شعبه‌سی اویلچ اوزره دارالسلطنه‌السینه‌ده آیده بره ولدی-
الاقضا اوز بش کونده برکره انقاد ایمک اوزره (انجمن دانش) نامیله فوق العاده
بر مجلس معارف‌جلیس تشکیل اویلندی بو مجلس اعضاي داخلیه‌سی فرق عدده
منحصر اویوب خارجي اعضاي محدود دکل‌ایدی وظیفه‌سی تربیه عمومیه و ازاله
جهل تبعه‌یی مؤدی کتب و دسائل و اوراق مطبوع‌دنک سهل‌الافاده لسان ساده
ایله تأليف و ترجمه و نشری مثلاو اسباب تسلیمه‌دن عبارت ایدی سا غره شعبان ۴۴۹
غمره‌لو تقویم و قایده مجلس مذکوره دائر نشراولان مقدمه‌شايان مطالعه آثار ادبیه
علمایه‌دندرو مجلس نظامنامه داخلیه‌ی دخی او تقویمده مندرجدر

بروجه محرو انجمن دانش نظامات واعضاي تنظیم و ترتیب او لخشن اولدیندن
رمضان شریفک اوون طقوز نجی کونی جتمیکان سلطان محمود خان ثانی حضرت‌لرینک
تره شریفه‌لری جوارنده واقع والده سلطان مکتبنده کشادی حقنده شرف‌صدور
بیوریلان اراده سینه موجنجه یوم مذکورده او رایه تشریف شاهانه و قویله
ارکان دولت و مأمورین بنام حاضر اولدینی حالده مجلس مذکور اصول مقبوله
و طرز مددوح اوزره حضور شاهانه‌ده کشاد اویلندی حین کشادنده مجلس مذکوره
ناظی و دیسی معارف ایسی اویان صدراعظم مصطفی رشید باشاطر فندن بالداهه
اتیان اویان نطق بلیغ حضار مستمعینی مجبور کمال تحسین ایلشدیر نطق مذکوری
متعاقب اوبله قلمه آلان نطق مرتب دخی او قوندی و دعواوات موقفت شاهانه تکرار
قلته‌رق عودت اویلندی

تشکیل نظارت معارف عمومیه

علوم و معارف فک کسب ترقی و تکثیر اسبابینک استحصالی صره‌سنده معارف عمومیه مصالحتنک بروجه مطلوب رؤیت و تسویه‌سی ضمته بـ نظارت معنی بهـ تشکیل اولندی

معارف و علوم نظاری من القديم مقام قتوانک وظیفة شرعیه‌سی او لدینگدن تشکیل بـ کلدر بلکه مقام قتوادن فـ ایله دیکره احاله دیکدر او زمان مقام قتواده بـ بولونان ذاتک سکوـله موافقـت ایـلـی اـنظـارـعـمـوـمـیـهـ وـ اـجـانـبـهـ قـارـشـیـ اوـ وقتـهـ قـدرـ دولـتـ عـلـیـهـ عـمـانـیـهـ دـهـ مـعـارـفـ وـ عـلـوـمـ اـیـمـونـ اـدارـهـ وـ نـظـارـتـ بـ بـولـونـامـشـ اـعـقـادـیـهـ اـبـتـایـ طـلـوعـ آـفـاتـ سـلـطـنـتـ سـنـیـهـ دـنـبرـوـ عـلـوـمـ وـ مـعـارـفـ تـرـوـیـجـ وـ تـعـمـیـمـ اـمـرـنـدـهـ بـیـکـلـرـجـهـ اـثـاـرـ عـلـمـیـهـ وـضـعـ وـ تـأـسـیـسـهـ مـوـقـعـ اـولـشـ وـ شـاهـرـاـهـ شـرـیـعـتـ وـ عـدـالـیـقـ اـسـ حـرـکـتـ اـخـذـ اـیـمـشـ اوـلـانـ دـوـلـتـ عـلـیـهـ عـمـانـیـهـ درـ .

معارف و علوم مرام علوم شرعیه و نقلیه ایـسـهـ بـوـعـلـوـمـ وـ مـعـارـفـ مـالـکـ اـسـلامـیـهـنـکـ شـهـورـ وـقـصـاتـنـدـهـ کـائـنـ مـدـارـسـ مـوـجـوـدـدـهـ تـحـصـیـلـ اوـلـنـقـدـهـ درـ بـیـلـیـوـنـلـوـجـهـ اـفـرـادـ اـسـلامـیـهـنـکـ شـرـایـطـ دـینـیـهـ وـلـدـنـیـهـ وـاحـکـامـ دـنـیـوـیـهـ هـبـ اوـ مـدـارـسـ عـلـمـیـهـ مـحـصـولـیـدـرـ شـیـمـدـیـلـوـهـ قـدـرـ تـعـلـیـمـ وـقـلـمـ اوـلـونـانـ وـأـلـدـنـ أـلـهـ تـداـولـ اـیدـنـ نـیـجـهـ بـیـکـلـرـجـهـ کـتـبـ وـ سـائـئـلـ مـذـکـوـرـ مـدـوـسـلـرـدـنـ حـاـصـلـ اوـلـنـدـوـ فـقـطـ مـقـتضـیـاتـ زـمـانـیـهـ کـوـرـهـ تـحـصـیـلـیـ فـرـضـ کـفـایـهـ مـنـزـلـهـ سنـدـهـ اوـلـانـ صـنـایـعـ وـ فـنـونـ تـجـارـیـهـ وـ وـسـامـیـهـ کـبـیـ فـنـونـ نـافـعـهـ وـ عـلـوـمـ جـدـیدـ عـقـلـیـهـیـ تـحـصـیـلـ اـیـلـهـ تـکـمـیـلـ تـرـیـنـاتـ ذـاتـیـهـ وـ اـدـارـهـ اـمـوـرـ مـلـکـیـهـنـکـ مـوـقـوفـ عـلـیـهـ اوـلـانـ سـالـفـ الذـکـرـ فـنـونـ غـرـبـیـهـنـکـ مـدـارـسـ مـوـجـوـدـدـهـ تـعـلـیـ اـزـبـرـ کـلـفتـ اـیـلـهـ حـصـولـبـولـوـ وـبـوـ وـسـیـلـهـ اـیـلـهـ جـهـالـتـ مـفـرـطـهـ وـ تـعـصـبـاتـ بـارـدـهـ وـقـتـهـ رـفـقـهـ اـزـالمـشـ اوـلـوـرـ اـیدـیـ)ـ وـ بـوـنـظـارـهـ تـنـظـیـمـاتـ بـمـلـسـ اـعـضـاـسـدـنـ وـ مـعـارـفـ عـالـیـهـ اـحـبـانـدـنـ مـصـرـیـ سـامـیـ پـاشـاـ تـعـیـنـ قـلـنـدـیـ

(مشـاـرـاـیـهـ دـخـیـ مـدـارـسـ مـوـجـوـدـهـ عـلـمـلـیـهـ تـرـیـنـ اـیـمـشـ طـاـقـدـنـدـرـ چـونـکـهـ کـنـدـیـسـیـ دـکـلـ اـیـلـهـ الـبـهـ خـواـجـهـسـنـکـ خـواـجـهـسـیـ مـدـارـسـ مـذـکـوـرـهـدـنـ اـشـتـدـ اـیـمـشـدـرـ

بوـ منـاسـبـتـهـ مـکـاتـبـ عـمـوـمـیـهـ نـظـارـیـ مـعـارـفـ عـمـوـمـیـهـ نـظـارـیـ مـسـتـشـارـلـقـهـ تـحـوـیـلـ اـیـلـهـ نـاظـرـیـ بـولـانـ خـیـرـاـهـ اـفـدـیـهـ مـسـتـشـارـلـقـ عنـوـانـیـ وـیـرـیـلـدـیـ

تقویم و قایمه داڑ اراده سنیه

هر دولتك رسی بر غزنه سی او له رق هر کس اندہ کوریلان حوادث صحیحه او زوینه اصلاح افکار و تطبیق حرکت ایمکده و تقویم و قایمه دخی دولت علیه نک رسی غزنه سی طالع قده اولدینی جهله بر وقت نبرو توجیهات رسیه و خصوصات عادیه دن بشقه شی یاز لیوب بر وقت معینه دخی چیقار ملادینه غزنه مذکوره نک اعاده قدر و اعتباری ضمیمه باب عالی طرفدن اعلانی تسبیب او له جق بعض مواد مهمه و نافعه دخی ویریه درک بوندن بویله وقت وزمانیله چیقار یلسه اهتمام او لغای خصوصیدر اشبو اراده سنیه او زرینه احمد و فیق افندی ایله معارف ناظری کمال پاشا و جودت افندی حضراتندن مرکب تشکیل اولنان قومیسیونده ویریلان قراری حاوی تنظیم اولنان مضبوطه موجنجه تقویم و طبعخانه نظارتیه نک معارف نظارته الحاقیله تقویم و قایعک بھر هفتہ نشری ایچون داڑه معارفده تقویم او طهی نامیله بر محل تخصیصی اقتضا ایدن محرر و مترجملرک مأمورینی طبع و تمیل ایتدیر یلاجٹ کتب و رسائلک مجدداً یا پیله جق تعریفه موجنجه اهون نجہ چیقار لسی مثلو وسائل لازمه نک استحصاله و بو حاله کوره آجیقده قلان قدمای رجالدن تقویم خانه ناظری لیب افندی نک قدم و سنہ حرمه تصرف متصوردن متحصل مبلغک شهریه اون بش بیک غروشیه مشارالیک تقاعده ایدلسته و تقویم خانه ایله مطبعه نک مجدداً اصلاحیله ایجاد حalk اجراسنه قرار ویرلشدرا .

تشکیل جمعیت طییه

فن طبایت عرب و یونان حکمای طرفدن وضع و تأسیس او لغیشکن مرور زمان ایله عرب و یونان انسانلری او زرینه مؤس اولان علوم حکمیه نک رواجنه خلل کله لک السنہ غربیه نقل ایله منش اولمقله طب قدیمک ظن اولندینی کجی واھی اولمادینی اکلاشلمق ایچون طبایت جدیدده ماھ و طبایت قدیمک استخراجنه مقدر اطبادن مرکب بر جمعیت طییه تنظیمات مجلس قراریله اراده بیورلدا .

تبدل نظارت معارف و سائره

حرم هایون مصارفات ناظری بولنان معارفندان زماندن کمال افندی او توزیک غروش معاش و رتبه بالا ایله معارف ناظری اولدی محلی ینه اهلنی بولدی ناظر سابق مصری سامی باشایه قریحه شاهانه دن اون بشیک غروش معزولیت معاشی تخصیص قلنده.

۱۲۷۹ سنه سی

او ائناده در سعادتده صنایع مکتبی تشكیلی ضمته ده یا پیلان قومیسیونه تجارت ناظری ادھم باشا ایله درویش باشا و ارمی ملتندن اغاطون و سائز ارباب وقوف مأمور او بیدیلر نه پاپدیلر نه ایشلدریلر معلوم اولمادی.

۱۲۸۰ سنه سی

جمعیت تدریسیه

تکثیر اسباب علوم و معارف نیت خیریه سیله هر طرفه مکاتب و مدارس انا و کشادینه سی و اقدام او لندینی صره ده بعض اصحاب حیت و معلوماتندن مرکب برائجهن علی تشكیلله ارباب خواهش واستعدادی بجاناً او قودوب باز در مق و تاریخ و جنرا فیا و حساب مثل لوزوی او لان فتلری او کر علک او زر در سعادتده او رو جیلر جوارنه بر مکتب کشاد او لندی او ائناده دارالفنونه دخی عموم ایجحون حکمت طبیعه و هندسه به دائز بعض دو سلر آچیله رق ارباب استعداده تسهیلات تخصیلیه ارائه قلنده.

نقل تقویم و مطبعة عامره بسراي جدید

مقدمه استانبوله مطبوعات عثمانیه ایجحون ایکی دائمه وارایدی بونلرک برسنه (دارالطباعة العامره) دیگرینه (تفویعخانه) دینیلور ایدی موقعیتی باب سرعکرینک آرقه جهتنده قیودان ابراهیم باشا جامع شهریفت ایکی جانبنده ایدیلر مطبعة عامره جنتیکان سلطان سلیم ثالث زمانده اسکدارده تأسیس او لخشمیدی اول وقت خطاط مشهور حافظ عثمان رسمی و عرب او غلی مهندس بر ارمی اعمالیله جلیکدن احداث اولنان اما قالبلردن آلنان باقرلر ایله الحالة هذه استعمال اولنان با صمه حرفلره اسکدارده

برجوق آثار مؤلفه طبع و تمثیل اولندي مؤخراً فردوس اشیان سلطان محمود خان
 ثانی زماننده وقعة خیریه ذن مقدم بالاده مذکور جامع شریف اتصالنده قپودان
 پاشا حماي نامیله معروف حمام مسدود مطبعه هیشته قونیلارق اسکدار مطبعه مسی ادوائی
 اورایه نقل ایله (دار الطباعة العامره) اتحاذ قلنده سدیک ایکی بوز قرقیدی تاریختنده
 وقعة نویس اسعد افتندی مر حومک نظارت و معرفتیه مجدداً احداث اولنان تقویم
 غزنی چیزون جامع مذکورک یاننده کوشہ باشنده پوچی باشیلدن مشهور
 موسی اغانک قوناغی جانب میریدن بشیوز کیسه نه بالبایعه (تفویخانه) اتحاذ
 و نظارتی بروجه محروم اسعد افتندی یه احواله اولندي ایشته اولوقتن اشبوسکان سنه
 قدو شوایکی دائره ده نیجه بیکلر جه کتب و رسائل و سائر اوراق طبعیه تکثیر و تسهیل
 اسباب معارفه همت اولنخیدی انتشار معارف و علومک اسباب مهمه مسی اولان تکثیر
 کتب و رسائل و خصوصیله دواز و سمعیده صرف واستعمال اولنان دفاتر و اوراق
 رسمیه و قوام نقدیه نک کون بکون احتیاجات زمانیه کوره تکثیر انواع و اعدادی
 هر بر لوازمیله برابر بر بیوجک مطبعه نک وجودنده لابد اولدینی تعین ایلدی بوجهته
 باب هایون داخلنده سخنی اسکی مایه دائزه منک ارقاننده قتی وافر مصرف فلره بنا
 و انسا و درونه و اپور ماکنه مسی و متعدد پرسنل و آلات و ادوات متعدده وضعیله
 تمام طور مقدمه بولنان قوام نقدیه فابریقه منک هیئت حاضر مسی امر طباعت ایحون
 مناسب اولدینی اکلاشمیله مطبعه عنیقه ایله تفویخانه نک آلات و ادوات موجوده مسی
 مأمور لریله برابر ذکر اولنان فابریقه یه نقل و ابطال و نواقصی اکمال اولندرق او آه
 قدر استانبولده مثل کورملدک صورتده غایت منتظم و هر بر لوازمی مکمل بر طباعت
 فابریقه مسی کشاد اولندي بو کا معارف ناظری بولونان ادهم پاشا فوق النایه همت
 ایلدی یوم کشادنده صدر وقت قواد پانا ایله احکام عدیله رئیسی کامل پاشا و سائر
 بعض ارکان مأمورین دولت دعوته حضار موجوده حضورلرند کتب و اوراق
 لازمه نک طبع و تمثیل ایحون دستکاهلرک جموعی و اپور قوتیه اعماله بدأ ایتدیلر
 و دستکاهلرلا بریستنده محروم فقیرک اشبو :

خدائختنده دائم ایلسون عبدالعزیز خانی

بودار الطبیعی اول خاقان ذیشان ایلدی فأیسی
 او شاهک همی نشر علومه اولده مصروف
 علوم صنعته قالدی اهالی صنفی فأیسی

قطعه بديبه‌سي منطبع اولور ايدي بو قطعه‌نك ورقه مطبوعه‌لنندن برودانه‌سي آشاي سير و تماشاده مطبعه مأمورى يديله ذوات حاضره به اعطها او لمنشدرا فابریقه‌نك هر جهنه‌له مكمليتيله برابر حسن انتظامي و ناظر مشاراليهك سعى و همته مأمورلىتك غبرتى حضار موجوده طرفدن وهين تحسين اولهرق عودت او لندى اداره‌سنه تقويم و قايم مقابله‌جيسى معيت قيقانده بولنان مدوسيندن منجم ثانى طاهر افدى مأمور او لدی اسکى مطبعه دائره‌سي معارف نظاره‌ي اداره‌سنه ويرجه‌لوك مكتب اتخاذ او لندى و تھويخانه قواناعي طرف ميريدين مصرلى مصطفى فاضل باشایه ساتلدي عبدقير اولوقت وتبه ثالثه اصحابتندن تقويم وقايم محركىلاه مطبعه عامره سر مصححى ايدم طاهر افديتىك رقات و سؤ ساعاتي تاثيريله مشاراليه ادهم باشانك حسن توجه‌ندن مهيجو او لشيدم مشاراليهك همتيله طاهر افدى سكرملري وتبه و مأمور تجه‌لوك چوق ترقياته مظهر و مدت مدیده معارف مجلس ويستى و اوقاف مفتسلكى و منجم باشيلق كبي مأموريتلره نائل و بو سايده کروه صدور وهبئت اعيانه داخل او لدی ادهم باشا ايله ارملى بوزيله رق دائما مذمنده بولنوردى

معارف

مکاتب موجوده‌نك اصول تعليمي و تدریسيه جه محتاج او لدیني اصلاحات اکال ايديلکده ايسده بونلوك مقس و مرجي مجلس معارف او لدیندن هر صنف تبعه سلطنت سنه اطفالنك تعليملىكته مخصوص او لان مکاتب تسویه مصالحي مجلس مذکور ايله معارف مختلطه مجلسنىك و ظائفوندن او لدیني حالده بو مختلط مجلسك صورت منتظمده تجمع ايده‌مه مسى جهتيله بونك لغويه برى مکاتب مسلمه دىكىرى مکاتب و شدیه و عاليه ناميله ايکي قوميسيون او زوريه مجددا بر معارف عموميە هيئى تشکيل او لندى مجلس معارف بر هيئت اعتبار او لنوب وباتى معارف عموميە نظارته حواله ايله فرائض دينييە مخصوص او لان مکاتب مسلمة صيان اداوه‌سيله كتب شرعىه تدقیقاته مأمور او لاجق هيئتك باشقه و عمومه عائىد اصول تحصيليه باقاجق هيئتك آيرو او لارق ايکي دائره به تقسيم ايله برينه (دائرة مکاتب مخصوصه) دىكىرىته (دائرة مکاتب عموميە) دينلره لوك اعضاسىدن بريستك بوداچلره و کلت ايلسنه اراده بويور بلالرق ايمجاپلرى اجرا قىندى

۱۲۸۱ سنی

احداث نظارت مطبوعات و سازه

تقویم و قایع محرر لکی عهده فقیرانه مده قالمق اوزره مجلس معارف اعضالنی انصاصی و رتبه اولی صنف ثانیسی ویدی بیک بشیوز غروش شهریه معاش ایله مجدداً تشکیل اولنان مطبوعات نظارتنه قریحه شاهانه دن مأموریتم اجرا بویور ولدی او وقته قدر مطبعة عامره ایله تقویم خانه ادبادن و اصحاب رتبه و حینتندن بر ذاتک نظارتیله اداره اولنور ایدی مطبعه ایله تقویم خانه نک بولندقلری باب سرعسکرینک آرقه جهتندن سرای جدیده نقلی اثنا سنه نظارت مذکوره لغو ایله وظیفه‌سی معارف نظارتنه احاله والحقاق او لنخیدی بحوال ایله بر مدتحبک اداره دنکرکه نظارت مذکوره نک مطبوعات نظارتی نامیله اعاده سنه حسب المصلحه لزوم کورتمش و عبد عاجزک مدت مدیده مطبوعات ایشنه وقوف و معلوماتم بولنمش اولدیندن مذکور محرر لک ایله برابر بروجه محرر مأموریتم اجرا بیور لشدرا.

نقل خزینه مالیه

آیاصوفیه جامع شریفی فارسونده دارالفنون نامیله اندا اولنوب خالی بولنقده اولان آبینه جسمیه مالیه خزینه سنک زیاده سیله خراب اولیسی و دارالفنون دائزه سنک موقعجه خزینه اتخاذی مناسب اوله جنی مطالعه لریله مالیه خزینه‌سی اورایه نقل اولندي بومناسبته سلطان محمود خان تربه‌سی جوارنده کوشة باشنده کاش میری فرونی محل استانبولک وسطنده بولنديغندن او رایه مجدداً مختصر جه بر دارالفنون انساسیله علوم و فنون نافعه نک اوراده تدریسنه (مدرسه قتلنی می وار آیا صوفیه سلطان احمد کوپریلی اوغلی کبی جوارده بولنان مدرسه‌لرده کی درسخانه‌لر نه کونه طوریور) قرار ویرلدی مالیه خزینه سنه بار اولماق اوزره بودارالفنونک مصارف انسائیه سنه قله زمین عرصه‌لر ندن حصوله کله جک پاره‌لر (خوبلبابویا) فارسولق طوتلدى.

۱۲۸۲ سنی

جمعیت ترجمه

معارف عمومیه نظارتی معینتده با اراده سنه ترجمه جمعیتی نامیله بر هیئت مکمله

تشکيل أولدي بوکا ارباب اهليت و لياقتدين مأمور اولان ذواتك اساميسيدرو پوسته ناظري قدرى (اسبق باش وکيل قدرى پاشا مر حومدر) مير آلاي محمد بك او خانس افندى (ديوان محاسبات رئيسى ايکن وفات ايدن چامسيچ دو) ساقزا او خانس افندى ماجد بك وواحان افندى (عدليه مستشارى ايکن فوت اولشدرو) قائمقام نوري بك قائمقام عمر بك ترجمه او طرسى خلفاسدن حلمى افندى و سعد الله بك (وياده سفيرى ايکن وفات ايدن سعد الله باشادر) رفت بك مجلس الامرجلر ندق دوقتو زاده الکساندر (خارجيه ناظري اسبق حالا يعنی ۱۳۱۱ ده سیسام بکي بولنان ذاتدو) مستعدان کتبه دن بعض افدييلر دخى جعيتىك امور تحرير يه سنہ آلدېيلر بوقدو ترتیيلر اتخابلر تکلفلر او زورىته میدانه نه اثر قونولدى معلوم دكلىرى مومى اليهدىن بالکز حلمى افندى باشلى باشنه تاریخ عمومىدن بر ايکي پارجه ترجمه میدانه چيقاره بىلمىدرو .

۱۲۸۳ سنەسى

(احداث مكتب طيبة ملكيه)

مكتب طيبة دن سنە بىنه يتشمکده اولان اطبا طبابت عسکريده استخدام او لىقىده ايىلرده بونلر هنوز دوجه كفاياده اولمۇقلۇندن آلايلرده استخدام ايجون اجنبى طېيلرنىن استغنا حاصل او له مدېني مىللۇ طشرەلر دن دخى مملكت طيبى استدعا سىله پىدروپى اشعارات و قوعىلە او رالرە دخى ضرورى اجنبى دوقتولر تعين او لىقىده ايىدى بوجالىڭ دواسى تجويىز او لىقىيىندن مالك محروسه قصبات و شەرلىرىجون ملکىه طيبىي نامىلە دوقتولر تعىيىنە حاجت مىس ايىدى اشبو طېيلرە مخرج اولىق او زوره او ائناده مكتب طيبة ملكىه نامىلە مىددادا بر باب مكتب تشکيل و تأسیس قىلدى سھولت تحصىلى موجب او لهرق وطن و مملكت لسانىلە تعلم و تعلم او لىق او زوره مكتب مذكورده او قەرق طب و اجزاچىلىق درسلى لسان ترکى اىله تعلم او لىنسىنە قرار ويرىلەرك اقتضا ايدن كتب طيبة نك ترکىجە ترجمەسى ايجون ارباب معلومات و حىتىدىن مرکب بر هيئت علميە طيبة تشکيل ايىلەرك ايجابلىرى اجرا قىلدى بوندىن ماعدا هندسه ملکىه اىله اصلاح صنایع ناملرلە ايکى مكتب دها تشکيل أولدى .

مواد معارف

سنه حاليده طشره لرده انسا اولنان بعضى مکاتب ابتدائيه دن ماعدا مرز یهون
ارزنجان استانکوي قرتال مدللووده بش باب مکاتب رسديه تشکيل اولندی مکاتب
رسدييده اطفال غير مسلمه نك دخى قبولي اصول اتحاد قلندي مستقل مكتب انسانه
مساعد اوليان بعض كوجوك فريمه ره همچو افريهلر بر اشدير يلدرك ايمك اوچ قريه
آرمه سنه بروصييان مكتبي يايده سنه دوم ايلى ايالى داخلنده كائن بعض قراء مسلمه ده
قرار ويرلىشدر

سبیان مکتبه ندن و شدیله آنه حق شاکر دان ایجون وضع اولنار اصول
جدیده به تطییقاً لا یقیله عباره بیلیمانلره ترجمه ملکه مکاتب و شدیله
قبول اولنیه جقلری اعلان قلندی مشاهیر در سعادمن و مدرسیندن خواجه مصلفی
افتدی اراده خن و صه حضرت پادشاهی ایله مجلس معارف اعظمالله مأمور او لدی
سنلری بویوک آدمدردن او قیوب باز مری او لیانلره عقاید دینیه رله رقم و حساب
و حساب کبی هر شخصه لزوی اولان بعض شبلری تعلیم ایجون چارشو بازار
آچیلمزدن اول بازار چهارشنبه کونلری کشاد اولنق او زره جمعیت تدریسیه نامیله
در سعادته سلطان بایزید جوارنده بر مکتب تشکل ایتشدر .

١٣

جملهٔ محسنات عصریه دن اولیق او زره (تحتتما) نامیله هشتاده ایکی دفعه دو سعادتده نشر او لور ترجمه بر طب غزنه‌سی احداث او لندی بو غزنه‌ده حفظ سخت و دوام تندرسق وعایته و منافع و فوائد عمومیه دائر فقرات حکیمانه درج و تسطیر او لنه جنی اعلان قلنده و جمیعت طیه عثمانیه نامیله بر جمیعت دخی تشکل ایلدی .

ایالات متحده تشكیلات جدید دن طولانی بعض محلات ایالت غرب ملری طبع و نشرینه شروع اولندی گردید. مثلاً براطوف عربی دیکر جانی فرانز-زجه اوله رق جبل لبانده دخی بر غربه احداث اولندی

هزر و معارفک نشري تزاييد ايتديكجه مطبوعاتيكندخي آ كاکوره انواعی تکثر
ایده رک بو کا لازم کلان کاغذ صرفياتنک دخی چوغاللسی طبیعیدر او ته دنبرو کاغدر
اسکی پچاوره ملدن اعمال او لنه کلوب بشقه ميدين کاغذ پايلداني او وقته قدر ايشد لاماشر

ایدی او اشناده لو ندوه ده صهاندن کاغد یا پلوب او کاغدله بر غزنه چیغارلنه باشلانش او لدینی مثلو آمریقاده دخی آغاجدن کاغد اعمالی سری میدانه چیقارلش و حتی بونک ایچون یا پلابن فابریقه بی سیره دعوت او لنان مسافرلر لک حین و رو دلنده بر بیوک سروی آفاجی فابریقه بی ویریلوب عودتلر نده بو اغاجدن معمول بر طوب کاغد کلان مسافرلره هدیه ویرلش ایمش

۱۲۸۴ سنی

معارف

سنی سابقه معارف بختنده بر نبذه بیان او لندینی وجهه بر مدت دنبرو تکثیر مکاتب و تسهیل حصول عواوف و مکاتب خصوصیه دلنجه مصروف اولان مساعی و قیده شایان تکر مأثر مددوه دندو

ارباب معارف و علوم دن بعض اصحاب حیت وغیرت طرفه ندن جمیت تدویسیه اسلامیه نامیله در سعادته بر مکتب کشاد او لندی بومکتبده اصول جدیده تعلیمه نک اجرایی ایچون سنلری حد بلوغی آشمیش یکرمیشر او توزو یاشله باصنی خدمه و اصناف طائفدن بعضی کسان کندی ایشلری وقتدن اول صباحلری مکتب مذکوره ذوام ایله ضرورات دینیه و دنیویه لری و ازو قتدہ مهماما مکن او قویوب یاز مق واخذ و اعطائی ضبط ایده جک قدو دفتر و حساب طویقی او کر مکده ایدیلر بو امر خبرک بر نجی مؤسی معارف نظارتی مأمورلر ندن جودت اندی نامنده بر ذات حیت صفات دو

احداث موژه

استانبول و مالک محروسه شاهانه نک بعضی طرفه نده بر طاقی میدانه و جونی تحت التراب بیللرجه مستور و متروک قلان آثار قدیمه بی اجنبیلر کلوب کوزمزک او کنده چیقاروب مملکتیه آشیر دقلری و بو آثار قدیمه دن تاریخ و صنعتجه فوائد کلیه استحصالیه برابر موزه خانه لری زین و املا ایلدکلری در کار ایدی فقدان معلومات سبیله آثار عتیقه نک الدیه ایدیلیسی یولنده بر کونا حرکتمز او لادینی مثلو الله سکن آتیقدلری بوزوب قیره کلری کمزر دخی میدانه ایدی حقین و قتلره قدو اناطولونک بعض طرفه ندن اسکی زمانلر دن قالمه تیاتر و لر

خراپەلری و يېكىپاره مىرىم و اصوماڭى دن مەحکومىت و معمول باشلىرى قىريلش ارسلان قىلان كېيى بعضاً حيوانات و سملرى چىشمە باشلىرنىدە و دىوار كوشەلرنىدە وارالرنىدە كورولور و زمانە ھېكىلتراشلىرىنىڭ خېرتى موجب اولان شىلە ئادى طاش پاوجەلری كېيى قوللانىلىرى ايدى اووز بالىلر ايلە كېب معارفه والفت ئەرسىلە بۇ مىثلىو شىلەلر كىدرى معلوم او لماغە باشلادىنى صرەدە او مىلاو آثار قىيمەتكىچىنە مخصوص او لق او زە جىتمەكان سلطان محمود خان ثانى حضرتلىرىنىڭ تربة شريفەلری قارشىسىنە موزە خانە نامىلە بىر محل تخصيص او لندى .

دارالفنون

مكتاب ابتدائىه و رشديه و حربيه و بحرىيە و صنائعه كېيى مكتبلە كشادىلە تعىيم علوم و معارفه حصر انتظار دقت او لىنقدە ايسىدە بونىردىن چىقان طلبە اىچىدىن فنون و علوم عاليه تخصصىلە هوسكار او لانلۇ اىچيون اوروبادە او لىدىنى ئەملىيە ئەملىيە او وقته قدر بىر دارالفنون ابىنیه تىسرە رونمۇن او لاما مامىشى اقتضا ايدىن معلملىرى او روپادىن جلب او لىق و درونىندا بولۇنان عسکرى اعدادى شاكردانى منسوب او لىدىلىرى مكتب حربييە نقل ايدىللىك او زەرە غلطة سراينىڭ بىر مكمل لىسە يعنى دارالفنون اتتىخاذىلە و معلملىك حىن و رو دىلىنى طبىسىنک انتخاب و جمعنە قرار ويرىلدىلەك اعلان او لىنىشىدر .

١٢٨٥ سنەمى

رصدخانە

هوای نىيمىنىڭ بولندىنى حالى يعنى روز كار و بورلر ك حركت و سېرىنى تحقىق ايدىك و بىر بىرىنە خېر ويرىك بونىن حاصل او لان مىلۇماڭىك نشرىلە سىرسفانە امنىت ويرەجىك بىر خدمت اختراع او لىنىش او لىدىقىدىن قره دكز ايلە بىرىسىد سواحلنىڭ قطعات مختلفە مخلبەسىنە هوای نىيمىنىڭ ھەركۈن بولندىنى حالى تلغرافلە بىلدىرىمك اىچيون بىر مناسب يerde و صدخانە انشاسىنە او رادە بىرولىدى .

معارف دارالشفقة

درسعادتىدە سلطان سليم جوارىندا طرف مىرىدىن مبایعە او لانان قۇناغىڭ مكتب ھېئىتە تھويىلە بىۋايىكان ارامىل ايتام مىلەمە مىلەمە محل فېض و تربية او لق او زە دارالشفقة

نامىلە تېھىءە اسباب لازمەسى شروع اولىنى دىرىجىن طرف شاھانەدن و وکلا
و مأمورىن و اصحاب حبىت جانپىزىندىن آزمىت ظرفىدە حاصل اولان اغانات كلىپىدىن
بىشىخ خديجو مصر اسمايل باشا طرفىدىن دىخى ايى بىك لىرا اغانە ايدالدىكى غەزەلرده
كۈرۈمىشىدۇ

غلىطە سراي نامىلە مشتەراولان بنای دلىشىن دىخى مكتىب سلطانى عنوان معاوق فنىشانى
ايىلە تېكىل و تزىين اولنەرق كشاد اولىنى كشادىنى متعاقب اوچ كون اىچىنە ئان
شاڭرىداڭ عددى يوز اللې يە بالغ اولىشىدۇ درسلەرە هان بىدە اولنەرق مدیرلىكە
دى سالو نام ھنزو و تعىين اولىشىدۇ ايىكىنجى مدیرلىكە التىجى دائە محاسبە جىسى سليم
افندى كېرىلىشىدۇ مكتاب سىيانىيەتك دىخى اصلاحى اىچىن معلم يېشىدىرىلىسىنە كۈرۈپ لان
لزومە مېنى درسەعادتىدە باب سر عسڪرى جوارندە خالى طۇرمۇقىدە بولنان عتىق مطبعە
عامرە دار المعلمىن اتتىخاذ قىلندى .

۱۲۸۶ سنە

قۇدان و اورمان مكتىبى

غلىطە عرب جامى حولىسىنە مجدداً بىر بنا انىشىلە موقتاً او رادە قۇدان مكتىبى
اتتىخاذ و كشاد اولىنىيەنى مىللە مايلە خزىتىسى درونىنە دىخى بىر باب اورمان مكتىبى
كشادىلە مأمورىن لازمەلىرى تعىين قىلندى (ھەشىي ابتداسىندىن كۈزۈل باشلامقۇ و صوڭرە
آرقەسىنی براقوب بوشلامقۇ خادى بونىدە حقلەددى)

معارف

قىز مكتىبىرىنە معلمەر يېشىدىرىلىك اىچىن درسەعادتىدە دار المعلمات نامىلە بىر مدرسه
كىشى-اد اولىنى بىلە كېير معارف ادارە و علمىيە نامىلە. ايى دائە يە بالتقىيم ادارە
دائەسىنە مىنف افندى علمىيە مجلسىنە لوا ئاطەر باشا تعىين قىلندى .

معارف

او وقە قدو صىيان مكتىبىنى دىكۈر واناث بىرلىكىدە تىليم اولنوب قىز جو جقلر
اىچىن اىرىيەجە مكتىبىرىيەن تروپىچى اسباب تربىيە عمومىيە صىرىھىنە بۇ خصوصى دىخى معارف
نظارىقى جاپىندىن نظراعتنىيە آلنەرق بىر وچە محروم مخلات مكتىبىنى دەركلەك و قىز جو جقلر ك

تفریقی ایله بشقه بشه و اصول جدیده او زوره تعیینلری یچون مناسب معلمیر تیئنی و اطفال آناث ایچون اول امرده در ساعتک محال مناسبه سنه یدی باب آناث رسیده مکتبی کشادی خصوصیه انتا او لخشدرو اشبو مکتبه اطفال آناثه لزومی قدر عربی فارسی و ریاضی درس‌لرندن بشقه خطوط و نوش تعلیم او لخسته قرار ویرلشدر.

معارف

مکتب موجوده نک اصلاح انتظامات حاضره و تکثیر اعداد حاليه‌ی ضمته ده اتخاذی ایجاد ایدن تدبیری شامل شورای دولت معاواف دائره‌سدن بالتنظيم مقرون مساعده سنیه بیوریلان نظام‌نامه نک خلاصه مؤدا سیدر

مکبلد اوج صنفه ترتیب او لنوب بر صنفی جیانه تخصیص یعنی محله مکتبه‌ینک احوال و اصول تدریس‌لری تعديل و توسع او لخستی بر قسمی رسیده مکتبه اولوب بونلر کده قواعد تعیینلری تعین قلنمسنی قسم دیگری مكتب سلطانی اصولی او زوره تأسیس ایدیله جك مکتبه اولوب عددینک مقدار کفایه‌یه ابلاغ قلنمسنی

هر نوع مکتبه تدریس او لنه جق درس‌لری معرف و معین او لهرق هر کس اولاد و اطفالی مکتبه دوام ایدیرمکه اجبار و بو باده ممالعت و مخالفتی کوریلنلر درجه‌سنه و حرکتلرینک تکریتیه نسبته بش غر و شدن یوز بش غر و شه قدر جزای نقدی اخذیله بجازاهه کرفتار ایدیله جکنی معلم‌ندر (خاطره) بو ترتیب او زوره طویله جق اصوله دیه جک یوق اجراسه کلنجه تعریض او لنه جق سوزلر جو قدر

غزنه

او اشاده بر طرفی ترکجه دیگر جانی عربجه او لهرق زورا نامیله ولايت غزنه‌ی طبع و نشریه ابتدار او لخشدرو مقدمه‌ی پل کوزل قلعه النش شایان مطالعه اثار نادره دندرو

معارف

مکتب موجوده تدریس او لخقده بولنان درس‌لرک مافقنده او لهرق بعض علوم و فنون نافعه تعلیم او لخنق او زوره دیوان یولنده انشا او لنان دارالفنونه کیرمک

اوزو سىنە بولنان طلېتكىن بىندىلىيە قىد و تحريرلىيە ضىتىدە آچىلان مجلس امتحانە بش اوڭ كون طرفىدە هە صىقىدىن بىكىدىن مىجاوز شاكردان اظپاوار وغىت ايدوك بونلىك اىيجىدىن دووت يوز اللى نھرى او صاف مطلوبىدە بولاندىقلەرنىن قىد و قبول او لەنىلىرىدە

تعىين اولنان معلملىرى

سليم افندى محمود افندى خالد بك كريم افندى عزيز بك احمد كامل افندى توفيق بك موسىو قسطنطينىدە .

اسامى فنون

ادىيات فرائىزجه تارىخ عمومى جغرافيا حساب رسم منطق علم حقوق بولعلملىرى هفتە دوت كون تدریس او لە جىدر بولۇتىباتىك تكىلىنلىن سوکىرە ذكر اولنان دارالفنون غايىت تكىلى شىعىتى و شایان تقدیر بعض ذوات طرفىدىن ايراد اولنان ناطقلارە كشاد او لىنى .

معارف

سەنە حالىه و مىستانىك نصف اخىرنىدە كىچەلىيە ساعت اوچىدىن دردە قىدو عمومە مخصوص دارالفنوندە درسلىر تحرير او لەنىنە و يېيلان قرار موجىنجە ايجابىي اجرا قىلىنى .

(مقرولى) تحسىن افندى هيئەت علم و اكىر و اصغر نامىتاھى درسلىرى (معترضە) نە مناسب اتتىخاب خلقك لىالي مباركەدە بولۇقولە ترهات ايلە عىىيدەللىنى بوزمۇق (؟) نە بىولاڭ فضاختىر بولۇتسىراز حكم طبىيعە درسلىرى خواص مىتەپىانە مخصوص او لەدىنىي حالدە عمومە نشىرىنىك موافق حكىمت او لەدىنىي عدم ملاحظە ايلە كىندولىنىي ارباب حكىمىتىن عدايدىنلە يىنه كىندولىي او حكىمته قارشىو حرکىتىدە بولۇتلەرى تعجب او لە جىق شىدرااتىنى

(جودت افندى) مەتناطىسيت او پىش جيوانى (نېسە آخرى)

رەفتىت بىك	سلسلە حيوانات
توفيق افندى	ماكتەلر
وحيد افندى	مقابرڭ صحىحە تأثىرى

فيه ما فيه

اربابنىه مخصوص

ايىش او لە

ترقی صنایع و منابع ثروت باق بو کا نه دیملى	منیف افندی
هوادن شی	امین افندی
کیمه یار او بیلعم	عزیز افندی
سیارات	سلیم افندی
ازم جه او قالیم لازم دکل الزم	عزیز افندی

رمضانک اون بشدن اخیرینه دکین که قدر کیجه سنه قدر اون ایکی کیجه دیمکدر
بو اون ایکی کیجه ده برو ساعتند اون ایکی ساعت ایده بو اون ایکی ساعت ظرفده
بالاده تعداد اولنان فتونک مکتب عالیه نک بر تجی در سلنندن در بونلرک هبندن او
مدت ایخنده درس کوستمکه جرأت قدودنیاده مخالف حکمت بر کیفیت وارمیدرو.

۱۲۸۷ سنی

کشاد قلوب

اور و پاده قلوب تعبیر او نور انجمن الفت و بجموع فضائل انسیت ایچون در علیه ده
اویله بر انجمن کشادی (بزدهده قهوة خانه لر طشره لرد کوی او طهری وارد رکه
بونلرده محال الفندر فرقه لر شامپانیا یرینه پکمز ناردنک شربتلری اسپر مچت یرینه
چره ایشیقلریدو) بین الوکلا تذکر او لنشیدی مؤخرآ بونک ایچون صند خیلرده
عاصم پاشا قوانغی بالاستیجار لوازمی استحضار اولنه ورق رمضان شریفک ایلک اخشمی
شورای دولت رئیسی کامل محمد رشدی و مالیه ناظری فاضل مصطفی باشا ایله
سائز وکلا حاضرا ولادقله حالده کشاد اولندی او کیجه ساعت بشه قدر هر وادیدن
مصاحبات ایله امرار وقت او لنشدر (معتبره) رمضان شریفک ایلک کیجه سی کشاد
اولندیقه نظراً رمضان شریف ایله تبرک او لنش اولور فقط تراویحلرک نزهده ادا
اولنه چفه دائز سوز بکمامشد

معارف (دارالشفقه)

در سعادتده سلطان سلیم جامع شریفی جوارنده ارامن و ایتم مسلمه نک تعلیم و تربیه سی
ضمته لیلی و نهاری اوله رق (دارالشفقه) نامیله مجدداً بر منظم مکتب کشاد اولندی
بونک بنا و احیاسه اولنان اعانت کلیدن بشقه مصارف دائمه سنه فارشولق اولق او زره

اسکي ويکي ماليه داڙه لري و باب سر عسڪري تختنده ويٺڪاهنده انساولان د ڪانلردن شهر يه حاصل او له جق بدلات هئديه ايجاوي هنک مكتب مذکوره تخصيصنه او اده بيور لشدر

دارالعلمات

محسنات عصر يه جمله سندن او لارق كذلك در سعادتنه کشاد او لان قيز مكتبلرينه قادرین خواجه لري يتشرير لک ايچون (دارالعلمات) ناميله دخلي بر مكتب تنظيم و کشاد او لندی رسمي کشادي پك طنطنه لي اجر او لندی بو کاداڙ حين کشاده معارف ناظري طرفندن ايراد او لان نطق غایت معنيدار اثار نادو هدن ايدی